

An Analysis of Ways to Improve the Effectiveness of English Translation Teaching in Colleges

Suwen Liang

Zhoukou Normal University, Zhoukou, Henan 466001, China

ABSTRACT. *With the rapid development of society, in order to meet the needs of social development, society's demand for English translators has also increased. Therefore, colleges and universities should strengthen the training of students' ability of English translation, continuously improve their ability to express in English language, and promote students to have a good comprehensive level of English. However, due to the influence of various factors, English translation teaching in colleges and universities cannot be carried out effectively, resulting in low teaching efficiency.*

KEYWORDS: *English translation, Effectiveness, Teaching efficiency*

1. Introduction

In college English teaching, English translation is the most critical content in the teaching process. It not only assesses students' true mastery of English, but also assesses students' English practice ability and their ability to use knowledge flexibly. In the context of the current era, English translation teaching in colleges has gradually attracted the attention of the education community. It requires colleges and universities to continuously improve the content of English translation teaching and innovate teaching methods for classroom teaching, so as to improve the efficiency of English translation teaching.

2. The Importance of Improving the Efficiency of English Translation Teaching

In the education and teaching of colleges and universities, English translation, as an indispensable and important teaching content for English majors, has received more and more attention and attention. However, there are some deficiencies in its teaching philosophy, teaching content and teaching mode. At the same time, under the influence of various factors, the effectiveness of English translation teaching is affected to a certain extent. Therefore, it is imperative to improve the quality and efficiency of English translation teaching. In addition, with the rapid economic development, enterprises are constantly transforming and upgrading. Therefore,

foreign trade has been further developed. In this era, the society's demand for English translators is gradually increasing, so it is particularly important to improve the effectiveness of English translation teaching. Only by improving students' English translation ability can we guarantee the cultivation of more excellent English translators and promote social and economic development. The improvement of teaching quality of English translation can meet the society's demand for high-quality English translation talents, which promotes the political, economic, cultural, and educational development of the entire country and is the key to the country's cultural transmission to the world. Furthermore, improving the effectiveness of English translation teaching has become an inevitable requirement in the current society. Therefore, in actual learning, the English subject includes five aspects of content, including listening, speaking, reading, writing, and translating. Among them, language translation runs through the teaching of these five aspects, which has a great effect on improving the overall level of students' English. In addition, English translation teaching, as an important learning content for students to carry out translation career after entering the society, has extremely important significance for the future development of students. The improvement of quality of English translation teaching enable students to acquire more solid theoretical knowledge of English and master accurate translation skills. And under the new concept of English translation teaching, it is helpful to stimulate students' interest in English translation and make them have good flexibility and creativity in the future translation.

3. Problems in English Translation Teaching

3.1 Teaching Methods of English Translation

The teaching method of English translation in colleges and universities has always been a controversial topic. At present, the teaching method of English translation in colleges and universities is to translate word by word by teachers. Under this teaching method, students only master the meaning of English words or sentences, and they are lack of English translation methods and skills. Due to the backward teaching methods, students lack the interest of English translation, and it is also difficult to improve their own creative ability. The fundamental reason for the backwardness of English translation teaching methods is that teachers' professionalism is not enough and they can not master effective English translation teaching methods. In addition, the lack of attention to English translation teaching is also one of the reasons why the teaching methods have not been updated.

3.2 English Translation Textbooks

Both English textbooks and English teaching ignore the importance of translation. In college English textbooks, there are many problems in the translation part, which are mainly reflected in the following aspects. In the process of compiling English textbooks, the translation part is mainly concentrated in the translation of

sentences after class, and English translation teaching has only become a means to consolidate the effect of English classroom teaching and deepen students' knowledge of English. In terms of college English teaching, teachers neglect the importance of translation teaching, and try to shorten the translation teaching in terms of homework, examination and classroom guidance, which eventually leads to students' inability to translate.

3.3 Teaching Staff of College English Translation

From the perspective of the current English teaching staff, there are relatively few English teachers with higher professionalism. Some teachers from non-English majors are engaged in English translation teaching, and the professionalism of English translation teachers varies greatly, making it difficult to effectively meet the needs of students. In order to solve the problem that there are relatively few teachers from English translation major, the current English translation teaching is carried out in large classes. It solves the problems, but it leads to the increase of students who accept English translation teaching, which is not conducive to teachers' teaching of translation experience and translation skills, and reduces the overall effect of English translation teaching.

4. How to Effectively Improve the Teaching Efficiency of English Translation

4.1 To Innovate Teaching Methods to Stimulate Students' Interest in English Translation

In the traditional English translation teaching, teachers usually adopt the teaching method of word-for-word translation. In the long-term teaching, a relatively fixed English translation teaching method has gradually formed, which is not conducive to the improvement of teaching efficiency, but also seriously affects students' interest in English translation. It requires teachers to constantly innovate teaching methods and reform teaching content to stimulate students' interest in English translation and promote the efficiency of classroom teaching. And teachers should actively learn from the external excellent teaching mode, and take targeted ways to introduce new teaching ideas according to the actual situation of students to meet the learning needs of students to the greatest extent. In addition, in the teaching of English translation in colleges and universities, new teaching concepts and diversified teaching modes can maximize the charm of English translation, so as to stimulate students' interest in learning and make them really fall in love with English translation. As a result, English translation teaching has achieved good teaching effect and further improved the teaching efficiency.

4.2 To Implement the Practicability of English Translation and Effectively Improve the Teaching Quality

In English translation classroom teaching, the most important point is its practicality, and the content of translation teaching is usually closely related to external changes. Therefore, in the process of English translation teaching, teachers should combine the classic translation cases with the external current political news, and organize students to discuss and study English translation to improve the effectiveness of English translation teaching. In addition, teachers can use Internet technology to show students the real-time news and regional events in different countries to enhance students' knowledge and vision. Through Internet technology, teachers can get relevant information in time. And under the Internet channel, teachers' teaching thinking can be stimulated and the latest translation teaching methods can be obtained, so that English translation teaching can be more practical and the quality of English translation teaching can be further improved.

4.3 To Arrange Homework Reasonably to Enhance Students' Practical Translation Ability

In the teaching of English translation, teachers should arrange students' homework reasonably to promote the improvement of English translation teaching level. In addition, in the university stage of learning, the most important thing is to help students achieve personalized development and cultivate their comprehensive quality. And students' spare time is relatively abundant, so teachers can properly arrange translation homework for students, so that students can make full use of their spare time and constantly improve their English translation ability. At the same time, when arranging homework, teachers should combine the classroom content and practical application closely, so that students can apply the knowledge they have learned to practical translation, and students' practical translation ability can be further improved. For example, after the explanation of "amplification", teachers can show students examples of its use, such as "the people of fascist countries are also deprived of their human rights", which is the case of adding owner pronouns. Teachers can guide students to make practical use of translation content in the classroom, and arrange students to do homework exercises. In this way, students can be guided by homework to apply the knowledge to practical translation, which has a great role in promoting students' English translation ability.

4.4 To Introduce Advanced English Translation Textbooks into Teaching

Teaching materials are the basis for teaching activities and are also important evidence for students to start learning. Therefore, teachers should thoroughly analyze the development of the current era, and proceed from the situation of teaching reform, rationally choose English translation materials to achieve good teaching goals. At the same time, colleges and universities should give full play to their own advantages to continue to innovate teaching content and improve teaching deficiencies. And colleges and universities can publish their own translated textbooks according to the actual situation of students to meet the actual needs of students, help students better carry out English translation learning, and further

improve their English translation ability. In addition, English teachers can carry out English translation teaching with the help of Internet resources, collect some classic English translation textbooks on the Internet, and effectively combine them with the content of the textbooks to promote the comprehensiveness and extensiveness of English translation textbooks. And then teachers can guide students to conduct in-depth exploration of translation content in the classroom, further broaden students' horizons and knowledge, and enable students to continuously improve their English translation level and enhance their comprehensive English ability under the guidance of abundant translation materials.

4.5 To Improve the Professionalism of English Teachers

There are many ways to improve the professionalism of English teachers in colleges and universities. The school can actively introduce English translation professionals with high English professionalism and understanding of subject teaching methods to create a team of high-quality teachers and carry out English translation teaching to comprehensively improve the level of English translation teaching. However, it is not enough to just increase high-quality English translation teaching talents. It is also necessary to cultivate the professionalism of college English teachers, carry out advanced translation seminars and other professionalism improvement organizations by combining the actual situation of the school, and require all English translation teachers to participate in to learn actively and improve their own professionalism. Finally, college administrators must formulate a plan to promote the professional development of English translation teachers, such as job training, so as to clarify the job responsibilities and training objectives of each job , and develop a complete training system and training assessment method. As far as college English translation teachers themselves are concerned, they must take the initiative to use the resources provided by the school to participate in academic lectures on English translation teaching in major colleges and universities, participate in teaching visits by famous teachers in famous schools, and strive to improve their professionalism and lay a solid foundation for the development of high-quality English translation teaching in colleges and universities .

5. Conclusion

From the above knowledge, English translation class is to guide students to fully master English translation skills on the basis of translation content, so as to cultivate students' good practical English application ability and enable them to master English knowledge proficiently. In the process of English translation teaching in colleges and universities, teachers should continuously improve their professional abilities, stimulate students' interest in English translation learning under diversified teaching methods, and further improve students' English translation ability.

References

- [1] Luo Tong, Liao Changsheng (2018). Research on the Improvement of the Effectiveness of English Translation Teaching in Colleges [J]. Comparative Study on Cultural Innovation, No.014, PP.167.
- [2] Yu Tao, Wang Xinghua, Li Yan (2019). Research on College English Writing Translation Teaching Innovation Based on Big Data Era[J]. New Oriental English, No. 001, pp.187.
- [3] Li Ling (2019). Innovation in College English Translation Teaching in the New Era[J]. Literature Education (Part 2), No. 002, pp. 170-171.
- [4] Han Lu (2018). Research on how to improve the effectiveness of college English translation teaching [J]. Chinese Journal of Multimedia and Network Teaching (Electronic Edition), No. 03S, pp.82-83.
- [5] Shi Jinghua (2020). The Analysis of Application Value of Task-based Teaching Method in English Translation Teaching in Colleges [J]. Intelligence, No. 007, PP.94.